

درس دهم



در بازار میوه و تره بار



واژگان درس

خرید:	الشراء	بنشین:	إجلس
دفتر یادداشت:	المذكرة	در بیار:	إسحب و أخرج
قیمت:	الثمن / السعر	کامل کن:	أكمل
تابلو:	السبورة	سیب:	التفاحة
چند؟:	كم؟	گلابی:	الإجاص
زیاد:	الكثير	می خواهیم:	أريد
نارگیل:	جوز الهند		

ساختارهای گفتاری درس

چی شده؟ :	ماذا حدث؟
ارزونتر از این :	أرخص من هذا
چقدر گران :	ما أغلى
داریم :	عندنا

در حیاط

محسن: امروز برویم خرید.

حسن: برویم خرید

محسن: بله می رویم.

حسن: حتماً من باید خرید کنم.

محسن: بله.

حسن: پس حروف ربط چی میشه؟

محسن: آه حروف ربط، بنشین و دفتر یادداشت رو در بیاور.

محسن: حالا این جملات را کامل کن.

حسن: چی شد شعبده بازی کردی؟

محسن: مهم نیست بیا پای تابلو.

- برادر در دانشگاه است.

- مادر از مدرسه می آید.

- داریوش پزشک و استاد است.

- پدر به بیمارستان می رود.

در بازار میوه و تره بار

حسن: آقا ببخشید قیمت سیب چند است؟

محسن: درسته اما در محاوره می گن آقا بخشید سیب کیلویی چند است؟

حسن: آقا ببخشید سیب کیلویی چند است؟ گلابی کیلویی چند است؟ موز کیلویی چند است؟

محسن: کیلویی ۵۰۰ تومان، چند کیلو می خواهی؟

حسن: چند کیلو می خواهی؟ آقا من ۵ کیلو می خواهم.

محسن: پنج کیلو زیاده.

حسن: خب، دو کیلو می خواهم.

محسن: بفرومائید ۱۰۰۰ تومان میشه.

حسن: آقا ببخشید.

فروشنده: بله بفرومائید.

حسن: سیب کیلویی چند است؟

فروشنده: کیلویی ۱۵۰۰ تومان.

محسن: چقدر گران.

فروشنده: ارزونتر هم داریم.

محسن: انگور کیلویی چند است؟

حسن: نارگیل کیلویی چند است؟

فروشنده: کیلویی ۲۰۰۰ تومان دونه ای هم می دهیم.

حسن: دونه ای یعنی چه؟

محسن: یعنی «حَبَّة»

درک مطلب

۱. حسن و محسن امروز به کجا می روند؟

۲. درس امروز حسن چه بود؟

۳. حسن و محسن به بازار چه چیزی رفتند؟

۴. سیب کیلویی چند بود؟

۵. حسن چند کیلو سیب می خواهد؟

۶. کدام میوه را دانه ای هم می فروشند؟

۷. حسن چه میوه هایی می خواهد؟

۸. محسن قیمت سیب را گران یا ارزان می داند؟

۱. من این را نمی خواهم. (لا آرید هذا.)
۲. این میوه ها گران است. (هذه الفواكه غالية)
۳. میوه تازه دارید؟ (هل عندكم فاكهة طازجة؟)
۴. از کجا می توانم بخرم؟ (من أين يمكن أن أشتري؟)
۵. چقدر می خواهی؟ (کم ترید؟)

نام ها و تصاویر

نام تصاویر را زیر آن بنویسید.

هندوانه - هویج - گیلان - خربزه - پرتقال - انگور



الف. جمله های فارسی و معادل عربی آنها را به یکدیگر وصل کنید:

- | | | | |
|------------------------------|---|---------------------------------|---|
| ۱. امروز به خرید می رویم. | • | ۶. جئنا من السينما. | • |
| ۲. ما امشب به تئاتر می رویم. | • | ۷. أكمل هذه الجمل. | • |
| ۳. ما از سینما آمدیم. | • | ۸. اليوم نذهب للشراء. | • |
| ۴. این جملات را کامل کن. | • | ۹. نحن نشاهد السماء. | • |
| ۵. ما آسمان را می بینیم. | • | ۱۰. هذه الليلة نذهب إلى المسرح. | • |

ب. با توجه به متن، جمله های درست را مشخص کنید و جمله های غلط را تصحیح کنید:

۱. برادرم از دانشگاه است. _____
۲. علی با مدرسه می آید. _____
۳. او معلم تا دانش آموز است. _____
۴. ما در از بیمارستان می آید. _____
۵. ناصر تا عصر از جنگل ماند. _____
۶. محسن دو کیلو سیب خریدیم. _____
۷. سیب کیلویی چند است؟ _____
۸. گلابی میوه خوشمزه ای هستند. _____

تمرین ها

ج. واژگان را به معنای فارسی آن وصل کنید:

● ساحة	● گلابی
● يجب	● تئاتر
● تخفيض	● حیاط
● إجاص	● باید
● مسرح	● جنگل
● جوز الهند	● آماده
● غابة	● نارگیل
● جاهز	● تخفیف

د. متضاد کلمات زیر را پیدا کنید:

_____ سبک	_____ گران
_____ می فروشد	_____ سنگین
_____ ارزان	_____ می خرد
_____ می رود	_____ می آید

ه. با این کلمات جمله بسازید:

۱. کیلو: _____
۲. چند؟ _____
۳. گران: _____
۴. ارزان: _____
۵. خریدم: _____

و. با توجه به متن فیلم کلمات را مرتب کرده تا جمله کامل شود:

۱. با- من - خواهرم - دیروز - بازار - رفتیم - به. _____
۲. هر - به - می رویم - هفته - تئاتر. _____
۳. عصر - مادر - مدرسه - بر - می گردد - از . _____
۴. تازه - میوه - از - بازار - می خریم. _____
۵. کیلویی - چند - خیار - است؟ _____

ز. این بخش از فیلم را به خوبی گوش کرده و جای خالی را با واژگان مناسب پر کنید:

محسن: خیلی گران است بیشتر _____ بدهید.

فروشنده: نه دیگر _____ نداره.

حسن: آیا می رویم خرید؟

محسن: بله چیزهای _____ هم _____ .

محسن : اینجا _____ پوشاک _____ است اینجا کت و _____ هستند.

حسن: کت و شلوار _____ ، _____ لباسهای مردانه.

فروشنده: ببخشید _____ این کت و شلوار چند است؟

فروشنده: _____ ندارد.

حرف الربط

في الفارسية كسائر اللغات توجد حروف تقيم علاقة بين الاجزاء الاخرى للجملة من الاسماء و الافعال يسمونها حروف الربط و إن بعضها من حروف الجرّ و بعضها من حروف العطف في العربية أو غيرها.

مثل (تا، به، با، در، از، و كه...)

۱ - تا صبح بيدار بودم : كنت مستيقظاً حتى الصباح.

۲ - با دوستم به دانشگاه رفتم : ذهبت مع صديقي إلى الجامعة.

۳ - من و تو برادریم : أنا و أنت أخوان.

۴ - کتابم در كيف است : كتابي في المحفظة.

۵ - من به خانه برگشتم : رجعت إلى البيت.

۶ - می نشینی یا می روی؟ : تجلس أو تذهب؟